

# Gabriel Stempeljournal / Gabriel Postmark News – 2024 / Nr. 16

Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Nederlands](#)

226 **BA**  
FD  
-  
Abb.: Манастир Рмањ (= Kloster Rmanj – 15. Jahrhundert)  
Text: Први дан (= Erstausgabetag)  
Image: Манастир Рмањ (= Rmanj Monastery – 15<sup>th</sup> century)  
Text: Први дан (= First day of issue)  
Image: Манастир Рмањ (= Monastère Rmanj – XV<sup>e</sup> siècle)  
Texte: Први дан (= Premier jour d'émission)  
Afb.: Манастир Рмањ (= Klooster Rmanj – 15<sup>e</sup> eeuw)  
Tekst: Први дан (= Eerste dag van uitgifte)  
Ort: Banja Luka (= inoffizielle Hauptstadt der Republika Srpska)  
Datum: 20. November 2024  
Soweit bekannt nur auf vorgefertigtem FDC erhältlich



227 **RS**  
FD  
-  
Abb.: Wappen der Erzdiözese Belgrad  
Text: 100 Jahre Erzdiözese Belgrad  
Image: Coat of arms of the Archdiocese of Belgrade  
Text: 100 years of the Belgrade Archdiocese  
Image: Armoiries de l'Archidiocèse de Belgrade  
Texte: 100 ans de l'Archidiocèse de Belgrade  
Afb.: Wapenschild van het Aartsbisdom Belgrado  
Tekst: 100 jaar Aartsbisdom Belgrado  
Ort: Belgrado  
Datum: 17. September 2024  
Soweit bekannt nur auf vorgefertigtem FDC erhältlich



228 **AN**  
FD  
-  
Abb.: Segnung eines Pferdes  
Text: Populäre Kultur – Die drei Gräber  
Image: Horse blessing  
Text: Popular culture – The Three Tombs  
Image: Bénédiction du cheval  
Texte: Culture populaire – Les Trois Tombeaux  
Afb.: De zegening van een paard  
Tekst: Populaire cultuur – De drie graven  
Ort: Andorra la Vella  
Datum: 20. September 2024  
Adresse: Correos / Centro de Clasificación Postal  
Lugar del matasellado  
Calle Trespaderne  
28042 Madrid / Spain



229 **IT**  
CP  
2572  
Abb.: Mauritiuskreuz (römischer Feldherr, 3. Jahrhundert)  
Text: Patronatsfest des hl. Mauritius, Schutzpatron der Stadt und der Alpini, der Gebirgsinfanterie der italienischen Armee  
Image: Cross of St. Maurice (Roman general, 3<sup>rd</sup> century)  
Text: Patronal feast of Saint Maurice, patron saint of the city and of the Alpini, the Italian Army's specialist mountain infantry  
Image: Croix de Saint Maurice (général romain, III<sup>e</sup> siècle)  
Texte: Fête patronale de Saint Maurice, patron de la ville et des Alpini, l'infanterie de montagne spécialisée de l'armée italienne  
A / T: Mauritiuskruis (Romeins generaal, 3<sup>e</sup> eeuw) / Patroonsfeest van de H. Mauritius, beschermheilige van de stad en van de Alpini, de gespecialiseerde berginfanterie van het Italiaanse leger  
Ort: Cassano Magnago (Prov: Varese / Region: Lombardei)  
Datum: 22. September 2024  
Adresse: Poste Italiane S.p.A. / U.P. Gallarate / Sportello filatelico  
Via Vespucci, 9  
21013 Gallarate (VA) / Italy



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Nederlands](#)

230 **Abb.:** Papst Franziskus und die Kathedrale von Luxemburg  
**Text:** Besuch von Papst Franziskus (Siehe auch Nr. 189)  
**LU** **Image:** Pope Francis and Luxembourg Cathedral  
**CP** **Text:** Visit of Pope Francis (See also No. 189)  
**-** **Image:** Le pape François et la cathédrale de Luxembourg  
**Texte:** Visite du Pape François (Voir aussi n° 189)  
**Afb.:** Paus Franciscus en de Kathedraal van Luxemburg  
**Tekst:** Bezoek van Paus Franciscus (Zie ook Nr. 189)  
**Ort:** Luxemburg  
**Datum:** 26. September 2024  
**Adresse:** Post Philatelie  
13, rue Robert Stümper  
2557 Luxembourg



231 **Abb.:** Papst Franziskus und die Kathedrale von Luxemburg  
**Text:** Papst Franziskus in Luxemburg – ‘Pour servir’ (= Um zu dienen)  
**VA** **Image:** Pope Francis and Luxembourg Cathedral  
**CP** **Text:** Pope Francis in Luxembourg – ‘Pour servir’ (= To serve)  
**35a** **Image:** Le pape François et la cathédrale de Luxembourg  
**Texte:** Le pape François au Luxembourg – ‘Pour servir’  
**Afb.:** Paus Franciscus en de Kathedraal van Luxemburg  
**Tekst:** Paus Franciscus in Luxemburg – ‘Pour servir’ (= Om te dienen)  
**Ort:** Vatikanstadt (Ortsname wird nicht erwähnt)  
**Datum:** 26. September 2024  
**Adresse:** Poste Vaticane  
Servizio Poste e Filatelia / Settore Obliterazioni  
00120 Città del Vaticano / Vatican City



232 **Abb.:** Karte von Belgien, Papst und Menschen  
**Text:** Papst Franziskus in Belgien – ‘Mit Hoffnung unterwegs’  
**VA** **Image:** Map of Belgium, Pope and people  
**CP** **Text:** Pope Francis in Belgium – ‘On the road with hope’  
**35b** **Image:** Carte de la Belgique, du pape et du peuple  
**Texte:** Le pape François en Belgique – ‘En route avec espérance’  
**Afb.:** Landkaart van België, Paus en mensen  
**Tekst:** Paus Franciscus in België – ‘Op reis met hoop’  
**Ort:** Vatikanstadt (Ortsname wird nicht erwähnt)  
**Datum:** 26. September 2024  
**Adresse:** Siehe Nr. 231



233 **A / T:** Holzstatuen des Erzengels Gabriel und der Jungfrau Maria am Eingang des Kindergartens ‘Madonna dell’Annunciazione’ in Borbiago di Mira (Provinz Venedig)  
**VA** **I / T:** Wooden statues of the Archangel Gabriel and the Virgin Mary, located at the entrance of the nursery school ‘Madonna dell’Annunciazione’ in Borbiago di Mira (Province of Venice)  
**CP** **I / T:** Statues en bois de l’Archange Gabriel et de la Vierge Marie, situées à l’entrée de l’école maternelle ‘Madonna dell’Annunciazione’ à Borbiago di Mira (Province de Venise)  
**36** **A / T:** Houten beelden van de aartsengel Gabriël en de Maagd Maria bij de ingang van de kleuterschool ‘Madonna dell’Annunciazione’ in Borbiago di Mira (Provincie Venetië)  
**Ort:** Vatikanstadt (Ortsname wird nicht erwähnt)  
**Datum:** 28. September 2024  
**Adresse:** Siehe Nr. 231



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Nederlands](#)

234 **Abb.:** Holzstatue des Erzengels Michael in der Erzpriesterkirche Santa Maria Assunta in Loreo  
**IT** **Text:** Alter Jahrmarkt zu Ehren des hl. Michael – 800. Durchführung  
**CP** **Image:** Wooden statue of the Archangel Michael in the Archpriest Church of Santa Maria Assunta in Loreo  
2553 **Text:** Old annual fair in honour of St. Michael – 800<sup>th</sup> edition  
**Image:** Statue en bois de l'archange Michel dans l'église archiprêtre de Santa Maria Assunta in Loreo  
**Texte:** Ancienne foire annuelle en l'honneur de Saint Michel – 800<sup>e</sup> édition  
**Afb.:** Houten beeld van de aartsengel Michaël in de Aartspriesterkerk van Santa Maria Assunta in Loreo  
**Tekst:** Oude jaarmarkt ter ere van de H. Michaël – 800<sup>e</sup> editie  
**Ort:** Loreo (Prov.: Rovigo / Region: Veneto)  
**Datum:** 29. September 2024  
**Adresse:** Poste Italiane S.p.A. / U.P. Adria / Sportello filatelico  
Piazza Cavour 4  
45011 Adria (RO) / Italy



235 **A / T:** 700 Jahre Annakirche in Limburg an der Lahn (Kirche des ehemaligen Wilhemitenklosters)  
**DE** **I / T:** 700 years of St. Anne's Church in Limburg on the Lahn (Church of the former Wilhelmiten monastery)  
**CP** **I / T:** 700 ans de l'église d'Anne à Limbourg-sur-la-Lahn (L'église de l'ancien monastère wilhelmiten)  
19/142 **A / T:** 700 jaar Annakerk in Limburg aan de Lahn (Kerk van het voormalige Wilhelmiten klooster)  
**Ort:** Limburg an der Lahn (Bundesland: Hessen)  
**Datum:** 3. Oktober 2024  
**Adresse:** Deutsche Post AG Service- und Versandzentrum Weiden  
Sonderstempelstelle  
92627 Weiden / Germany



236 **A / T:** Der 'Empfang' der Stigmata (= Kreuzwunden) durch Franz von Assisi (± 1182-1226) / 800 Jahre Stigmatisation des hl. Franziskus  
**AT** **I / T:** The 'receiving' of the stigmata (= wounds of the cross) by Francis of Assisi (± 1182-1226) / 800 years of the stigmatization of St. Francis  
**CP** **I / T:** La 'réception' des stigmates (= blessures croisées) par François d'Assise (± 1182-1226) / 800 ans de stigmatisation de St. François  
- **A / T:** Het 'ontvangen' van de stigmata (= kruiswonden) door Franciscus van Assisi (± 1182-1226) / 800 jaar stigmatisering van St. Franciscus  
**Ort:** Villach (Bundesland: Kärnten)  
**Datum:** 4. Oktober 2024  
**Adresse:** Die Post / Zentrale Stempelstelle Philatelie  
Rochusplatz 1  
1030 Wien / Austria



237 **A / T:** Die Ankunft der Reliquie des hl. Johannes Paul II. in der Kirche St. Clemens in Močenok  
**SK** **I / T:** The arrival of the relic of St. John Paul II in the Church of St. Clement in Močenok  
**CP** **I / T:** L'arrivée de la relique de Saint Jean-Paul II dans l'église Saint-Clément de Močenok  
66/24 **A / T:** De aankomst van het relikwie van de H. Johannes Paulus II in de kerk van St. Clemens in Močenok  
**Ort:** Močenok (Distrikt: Šafa / Region: Nitra)  
**Datum:** 4. Oktober 2024  
**Adresse:** Pofis  
Námestie slobody 27  
817 98 Bratislava 15 / Slovak Republic



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Nederlands](#)

238 **Abb.:** Papst Johannes Paul II. mit seiner Ferula  
**Text:** Briefmarkenausstellung, die Johannes Paul II. gewidmet ist  
**IT** **Image:** Pope John Paul II with his Ferula  
**CP** **Text:** Philatelic exhibition dedicated to John Paul II  
2663 **Image:** Le pape Jean-Paul II avec sa Ferula  
**Texte:** Exposition philatélique dédiée à Jean-Paul II  
**Afb.:** Paus Johannes Paulus II met zijn Ferula  
**Tekst:** Postzegeltentoonstelling gewijd aan Johannes Paulus II  
**Ort:** Paola (Prov.: Cosenza / Region: Kalabrien)  
**Datum:** 5. Oktober 2024  
**Adresse:** Poste Italiane S.p.A. / U.P. Cosenza Veneto / Sportello filatelico  
Via Vittorio Veneto, 59  
87100 Cosenza / Italy



239 **A / T:** 350. Jahrestag des Patronats Unserer Lieben Frau vom  
Rosenkranz – Jubiläum 1674-2024 – Ortsteil Allume  
**IT** **I / T:** 350<sup>th</sup> Anniversary of the Patronage of Our Lady of the Rosary –  
**CP** Jubilee 1674-2024 – Little village Allume  
2679 **I / T:** 350<sup>e</sup> anniversaire du patronage de Notre-Dame du Rosaire –  
Jubilé 1674-2024 – Quartier Allume  
**A / T:** 350-jarig bestaan van het patronaat van Onze Lieve Vrouw van  
de Rozenkrans – Jubileum 1674-2024 – Gehucht Allume  
**Ort:** Roccalumera (Prov.: Messina / Region: Sizilien)  
**Datum:** 6. Oktober 2024  
**Adresse:** Poste Italiane S.p.A. / U.P. Taormina / Sportello filatelico  
Piazza Sant'Antonio Abate, 1  
98039 Taormina / Italy



240 **Abb.:** Heilige Hedwig von Schlesien (1174-1231)  
**Text:** 150. Jahrestag der Weihe der Kirche der hl. Hedwig in Chorzów  
**PL** **I / T:** St. Hedwig of Silesia (1174-1231) / 150<sup>th</sup> anniversary of the consecration  
**CP** of the Church of St. Hedwig in Chorzów  
- **I / T:** Sainte Hedwige de Silésie (1174-1231) / 150<sup>e</sup> anniversaire de la  
consécration de l'église Sainte-Hedwige à Chorzów  
**Afb.:** Heilige Hedwig van Silezië (1174-1231)  
**Tekst:** Wijding van de kerk van de Heilige Hedwig in Chorzów 150 jaar geleden  
**Ort:** Chorzów (Woiwodschaft: Schlesien)  
**Datum:** 11. Oktober 2024  
**Adresse:** Poczta Polska / Urząd Pocztowy Chorzów  
Licznik filatelistyczny  
ul. Poczтова 1  
41-500 Chorzów / Poland



CP = [Gefälligkeitsstempel](#) / [commemorative postmark](#) / [oblitération commémorative](#) / [gelegenheidsstempel](#)

FD = [Ersttagsstempel](#) / [First Day cancel](#) / [oblitération premier jour](#) / [eerste-dag-stempel](#)

Redaktion und Übersetzung: Reint Huizinga

Wir danken Guy Coutant, Helmut Koopsingraven, Willi Remes und Nick Thomas für ihre wertvolle Unterstützung.

Ausgabe der österreichischen Philatelistenverein St Gabriel / [Issued by the Austrian Philatelic Association 'Saint Gabriel'](#)

Mehr Infos: [www.st-gabriel.at](http://www.st-gabriel.at) > Aktuelles > Stempeljournal

## Liste der ISO 3166 Codes / List of ISO 3166 codes

Liste der Ländernamen mit den aus zwei Buchstaben bestehenden ISO 3166-Ländercodes. Diese Abkürzungen finden Sie **in Fettdruck** in der linken Spalte vor jedem Stempel.

List of country names with the two letter ISO 3166 country codes. These abbreviations can be found **in bold** in the left column in front of each postmark.

Liste des noms de pays avec les codes pays ISO 3166 à deux lettres. Ces abréviations se trouvent **en gras** dans la colonne de gauche avant chaque cachet.

Lijst van landsnamen met de tweeletterige ISO 3166 landencodes. Deze afkortingen vindt u **vetgedrukt** in de linkerkolom vóór elk stempel.

AD = Andorra	GG = Guernsey & Alderney	MO= Macau
AL = Albanien	GI = Gibraltar	MT = Malta
AT = Österreich	GL = Grönland	NL = Niederlande
AX = Åland Inseln	GR = Griechenland	NO = Norwegen
AU = Australien	HK = Hong Kong	PL = Polen
BA = Bosnien und Herzegowina	HR = Kroatien	PM = St. Pierre & Miquelon
BE = Belgien	HU = Ungarn	PT = Portugal
BR = Brasilien	IE = Irland	RO = Rumänien
BY = Weißrussland / Belarus	IL = Israel	RS = Serbien
CA = Kanada	IM = Insel Man	RU = Russland
CH = Schweiz	IS = Island	SE = Schweden
CX = Weihnachtsinsel	IT = Italien	SI = Slowenien
CY = Zypern	JE = Jersey	SK = Slowakei
CZ = Tschechien	KR = Südkorea	SM = San Marino
DE = Deutschland	LI = Liechtenstein	TW = Taiwan
DK = Dänemark	LK = Sri Lanka	UK = Großbritannien (off.: GB)
EE = Estland	LT = Litauen	US = Vereinigte Staaten
ES = Spanien	LU = Luxemburg	UY = Uruguay
FI = Finnland	LV = Lettland	VA = Vatikanstadt
FO = Färöer Inseln	MC = Monaco	WF = Wallis & Futuna
FR = Frankreich	MD= Moldawien	ZA = Südafrika

SMOM = **Souveräner Malteser-Militärorden** / Sovereign Military Order of Malta

Der Orden ist kein Mitglied des Weltpostvereins und unterhält Postbeziehungen mit nur insgesamt ± 150 Länder.

The Order is not a member of the Universal Postal Union and maintains postal relations with only ± 150 countries.

L'Ordre n'est pas membre de l'Union postale universelle et entretient des relations postales avec seulement ± 150 pays.

De Orde us geen lid van de Werelpostunie en onderhoudt postale betrekkingen met slechts ± 150 landen.

## Postgebühren ab den. 1. Okt. / Postal rates as from 1<sup>st</sup> Oct. 2024

Land Country	Inland / Domestic mail 20 grams / Priority	NVI Inland NVI Domestic mail	Europa / Europe 20 grams / Priority	NVI Europa NVI Europe	Weitere Infos More information
AT	€ 1,20		€ 1,40		
AU	AUD 1,50		AUD 4,10		
AX	€ 2,80		€ 3,20		
BE	€ 2,24		€ 2,66	 + Europa	
CA	CAD 0,99		CAD 2,92		
DE	€ 0,85		€ 1,10		
FI	€ 2,50		€ 2,75		
FR	€ 1,29		€ 1,96		
HU	HUF 365,00		HUF 1160,00		
IE	€ 1,40	N	€ 2,20	W	
IT + VA	€ 1,25		€ 1,30		
LU	€ 1,00		€ 1,40		
NL	€ 1,14	1	€ 1,80	Internationaal	
UK	GBP 1,65		GBP 2,80		
US	USD 0,73		USD 1,65		

Postgebühren nachgeschaut am 23. November 2024 / Postal rates checked on 23<sup>rd</sup> November 2024

NVI = Non value indicator / Es handelt sich hier um Briefmarken ohne Wertangabe. Die verwendete Ziffer oder Buchstabe vertritt den Nennwert der betreffenden Briefmarke. / These stamps do not show a value indication. The number or letter used represents the nominal value of the particular stamp.